

## Canadiens pour la justice et la paix au Moyen-Orient

*Donner aux Canadiens de tous horizons les moyens de promouvoir la justice, le développement et la paix au Moyen-Orient, et ici même au Canada*



*Dans ce document, la forme masculine est utilisée sans discrimination et dans le seul but d'alléger la formulation du texte*

### Stage : traduction (anglais au français)

<b>Organisation:</b>	Canadiens pour la justice et la paix au Moyen-Orient	<b>Lieu:</b>	Montréal, QC
<b>Statut:</b>	Temps partiel, non rémunéré	<b>Catégorie d'emploi:</b>	Poste de stagiaire
<b>Fonctions:</b>	Traduction de documents divers; élaboration d'outils de traduction	<b>Expérience de travail :</b>	Non requise
<b>Durée :</b>	14 semaines (13 janvier au 17 avril 2020)	<b>Scolarité:</b>	Une première année universitaire en traduction doit être complétée
<b>Niveau du poste:</b>	Débutant	<b>Horaire de travail:</b>	Horaire flexible mais fixe, 15 heures par semaine
<b>Secteur d'activités:</b>	Organisation à but non lucratif		

Canadiens pour la justice et la paix au Moyen-Orient (CJPMO) est une organisation communautaire, laïque, non partisane et bénévole, dont la mission est de donner aux Canadiens de tous horizons les moyens de promouvoir le développement, la justice et la paix au Moyen-Orient, et ici-même au Canada. CJPMO compte près de 40 000 adhérents et possède sept sections actives à travers le pays.

#### Description du poste :

Le traducteur stagiaire sera amené à:

- Effectuer la traduction, principalement de l'anglais vers le français (environ 90 pour cent du temps), de la documentation de CJPMO, dont les fiches d'information, les communiqués de presse, le site Web, les lettres officielles, etc.
- À l'occasion, réviser le matériel traduit par les autres membres de l'équipe.
- Participer à la mise à jour d'un glossaire à l'usage de l'équipe de traduction de CJPMO.
- Contribuer à l'élaboration d'un guide de traduction à l'intention des bénévoles de CJPMO.

#### Qualifications requises :

- Le français comme langue maternelle.
- Une maîtrise de l'anglais.
- Une première année universitaire en traduction doit être complétée au moment du dépôt de la candidature.
- Un intérêt pour le Moyen-Orient ou une connaissance de ses principaux enjeux.
- Une bonne connaissance des outils Internet et de la série Microsoft Office.
- De l'entregent et une aisance à travailler dans un environnement dynamique et multiculturel.
- Une capacité de travailler selon un calendrier établi et de gérer son temps de manière efficace.
- Intégrité personnelle, autonomie et souci du détail.

#### Comment postuler?

Les candidats intéressés doivent envoyer leur curriculum vitae, leur lettre de présentation ainsi que leur relevé de notes à [internships@cjpmo.org](mailto:internships@cjpmo.org) avant le **dimanche 24 novembre 2019 (23h59)**.